



Roswell Daily Record • 622-7710

LEGALS

LEGALS

Notice of Public Hearing...

Publish December 9, 2017

NEW MEXICO WATER QUALITY CONTROL COMMISSION NOTICE OF PUBLIC HEARING TO CONSIDER APPEAL OF THE ADMINISTRATIVE COMPLIANCE ORDER ISSUED TO LA VISTA DEL CANYON MOBILE HOME PARK IN OTERO COUNTY, NM, WQCC 17-09 (A)

The New Mexico Water Quality Control Commission (WQCC) will hold a public hearing on January 9, 2018 in Mabry Hall of the Jerry Apodaca Education Building, located at 300 Don Gaspar, Santa Fe, New Mexico 87501 to consider an appeal filed by Champ Investments, LLC, 1000 La Vista Mobile Home Park (Tract 1) to Administrative Compliance Order No. GWQB 17-21 (ACQ) issued by the Ground Water Quality Bureau (GWQB) to La Vista Del Canyon Mobile Home Park located at 711 S. Canyon Road, Alamogordo, New Mexico 88310 (the "Property"). The Property is a mobile home facility containing approximately twenty-five (25) mobile home spaces and for correction used for residential purposes.

The ACO imposes upon Petitioner civil penalties for four (4) violations: 1) discharging without a permit in violation of 20.6.2.3104 NMAC; 2) failure to obtain a discharge permit in violation of 20.6.2.3106 and 20.6.2.3114 NMAC; 3) failure to report and notify the GWQB of discharges in violation of 20.6.2.1203 A(1) (a) (2) NMAC and 4) failure to take corrective action in violation of 20.6.2.1203 A(5) NMAC.

The public hearing will begin immediately following the Commission's regular business meeting, which starts at 9 AM.

The hearing will be conducted in accordance with the Water Quality Act, NMSA 1978 § 74-8-10, the Water Quality Control Commission Adjudicatory Procedures found in 20.1.3 NMAC, and all other applicable law.

The ACO and Petitioner's filed appeal may be obtained electronically or reviewed in person by contacting Pam Castañeda, Administrator, 1190 S. St. Francis Drive, PO Box 5469, Santa Fe, NM 87502. Tel: (505) 827-2425. Fax: (505) 827-1628. E-mail: pam.castaneda@state.nm.us

Participation by the General Public. Any member of the general public may present non-technical testimony at the hearing. No prior notification is required. A member of the general public may submit a written non-technical statement to the WQCC Administrator at any time prior to the close of the hearing.

Assistance. If any person requires assistance, an interpreter or auxiliary aid to participate in this process please contact Pam Castañeda at least twenty days prior to the hearing date at 1190 S. St. Francis Drive, PO Box 5469, Santa Fe, New Mexico 87502, telephone (505) 827-2425. TDD Telephone (TTY) and Voice Relay users should access the number through the Relay New Mexico network (TTY users at 1-800-659-8331, Voice Relay users at 1-800-659-1770).

Notice of Non-Discrimination. NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented under C.F.R. Part 7 including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975; Title IX of the Education Amendments of 1972; and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about the notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, you may contact: Kristine Pineda, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 S. St. Francis Drive, Suite N4550, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2455, nd.coordinator@state.nm.us. If you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact the Non-Discrimination Coordinator identified above or visit our website at https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/ to learn how and where to file a complaint of discrimination.

COMISIÓN DE NUEVO MÉXICO PARA EL CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA. AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA PARA CONSIDERAR LA APELACIÓN A LA ORDEN ADMINISTRATIVA DE CUMPLIMIENTO EMITIDA PARA LA VISTA DEL CANYON MOBILE HOME PARK EN EL CONDADO DE OTERO, NM, WQCC 17-09 (A)

La Comisión de Nuevo México para el Control de la Calidad del Agua (WQCC, por su sigla en inglés) celebrará una audiencia pública el 9 de enero de 2018 en la sala Mabry Hall del edificio de educación Jerry Apodaca que está ubicado en 300 Don Gaspar, Santa Fe, Nuevo México 87501, para considerar una apelación presentada por Champ Investments, LLC, que actúa comercialmente como La Vista Mobile Home Park (Parcela 1) a la Orden Administrativa de Cumplimiento Numero GWQB 17-21 (ACQ) por su sigla en inglés) emitida por la Oficina de Calidad de las Aguas Subterráneas (GWQB, por su sigla en inglés) a La Vista Del Canyon Mobile Home Park ubicado en 711 S. Canyon Road, Alamogordo, Nuevo México 88310 (la "Propiedad"). La Propiedad es un predio para casas móviles que contiene aproximadamente veinticinco (25) espacios para casas móviles y/o conexiones usadas para propósitos residenciales.

La ACO impone sanciones civiles al Peticionario por cuatro (4) infracciones: 1) descargar sin permiso en contravención a 20.6.2.3104 NMAC; 2) no obtener un permiso de descarga en contravención a 20.6.2.3106 y 20.6.2.3114 NMAC; 3) no informar ni notificar a la GWQB de las descargas en contravención a 20.6.2.1203 A(1) y (2) NMAC; y 4) no tomar medidas de acción correctiva en contravención a 20.6.2.1203 A(5) NMAC.

La audiencia pública comenzará inmediatamente después de la reunión regular de la Comisión, que comienza a las 9 de la mañana.

La audiencia se llevará a cabo conforme a la Ley sobre la Calidad del Agua, NMSA 1978 § 74-8-10, los Procedimientos de Adjudicación de la Comisión para el Control de la Calidad del Agua que se encuentran en 20.1.3 NMAC, y toda otra ley correspondiente.

La ACO y la apelación presentada por el Peticionario se pueden obtener electrónicamente o examinar en persona por medio de:

Pam Castañeda, Administradora, 1190 S. St. Francis Drive, PO Box 5469, Santa Fe, NM 87502. Teléfono: (505) 827-2425. Fax: (505) 827-1628. E-mail: pam.castaneda@state.nm.us

Participación del público en general. Cualquier persona del público en general podrá presentar testimonio que no sea de carácter técnico durante la audiencia. No se exige notificación previa. Cualquier persona del público en general podrá presentar una declaración escrita que no sea de carácter técnico a la Administradora de la WQCC en cualquier momento antes de la finalización de la audiencia.

Asistencia. Toda persona que necesite asistencia, intérprete o un dispositivo auxiliar para participar en este proceso deberá comunicarse con Pam Castañeda al menos veinte días antes de la fecha de la audiencia en 1190 S. St. Francis Drive, PO Box 5469, Santa Fe, New Mexico 87502, teléfono (505) 827-2425. Los usuarios de teléfono de texto (TTY) y de Voice Relay podrán acceder al número de Pam Castañeda por medio de la red Relay New Mexico (usuarios de TTY llamar al 1-800-659-8331, usuarios de Voice Relay llamar al 1-800-659-1770).

Aviso de no discriminación. El NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. El NMED es responsable de la coordinación de esfuerzos para el cumplimiento de las leyes y la recepción de indagaciones relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Parte 7 que incluye el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, como fuera enmendado; la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975; el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972; y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de la Contaminación del Agua de 1972. Si tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento del NMED, puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación Kristine Pineda, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 S. St. Francis Drive, Suite N4550, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2455, nd.coordinator@state.nm.us. Si cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad del NMED, puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/ para saber cómo e dónde presentar una queja por discriminación.

Notice of Public Hearing...

Publish December 9, 2017

NEW MEXICO WATER QUALITY CONTROL COMMISSION NOTICE OF PUBLIC HEARING TO CONSIDER APPEAL OF THE ADMINISTRATIVE COMPLIANCE ORDER ISSUED TO CREEKSIDE DAIRY, LLC, OTERO COUNTY, NM, WQCC 17-07 (A)

The New Mexico Water Quality Control Commission (WQCC) will hold a public hearing on January 9, 2018 in Mabry Hall of the Jerry Apodaca Education Building, located at 300 Don Gaspar, Santa Fe, New Mexico 87501 to consider an appeal filed by Mr. Abel Valgañón de Creekside Dairy and Creekside Dairy LLC (Petitioner) to Administrative Compliance Order No. GWQB 17-02 (CO) (ACQ) issued by the Ground Water Quality Bureau (GWQB) to Mr. Valgañón and Creekside Dairy located at 785 Rowell Highway, Lake Arrowhead, New Mexico 88253 (Facility). The Facility is a dairy facility discharging approximately 500 gallons per day of wastewater. The ACO imposes upon Petitioner civil penalties for violations of 20.6.2.3104, 20.6.2.3106 and 20.6.2.1203 NMAC, discharging without a ground water discharge permit.

The public hearing will begin immediately following the Commission's regular business meeting, which starts at 9:00 AM.

The hearing will be conducted in accordance with the Water Quality Act, NMSA 1978 § 74-8-10, the Water Quality Control Commission Adjudicatory Procedures found in 20.1.3 NMAC, and all other applicable law.

The ACO and Petitioner's filed appeal may be obtained electronically or reviewed in person by contacting Pam Castañeda, Administrator, 1190 S. St. Francis Drive, PO Box 5469, Santa Fe, NM 87502. Tel: (505) 827-2425. Fax: (505) 827-1628. E-mail: pam.castaneda@state.nm.us

Participation by the General Public. Any member of the general public may present non-technical testimony at the hearing. No prior notification is required. A member of the general public may submit a written non-technical statement to the WQCC Administrator at any time prior to the close of the hearing. Those wishing to submit evidence pursuant to 20.1.3 NMAC shall submit a list of witnesses, a description of the general subject matter of the testimony of each witness, and a list of exhibits to the WQCC Administrator no later than fifteen (15) days prior to the hearing.

Assistance. If any person requires assistance, an interpreter or auxiliary aid to participate in this process please contact Pam Castañeda, WQCC Administrator by December 1, 2017 at PO Box 5469, 1190 S. St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico 87502, telephone (505) 827-2425 or email pam.castaneda@state.nm.us. TDD or TTY users please access the number via the New Mexico Relay Network: 1-800-659-1770 (TTY) or 1-800-659-8331.

Notice of Non-Discrimination. NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented under C.F.R. Part 7 including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975; Title IX of the Education Amendments of 1972; and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about the notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, you may contact: Kristine Pineda, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 S. St. Francis Drive, Suite N4550, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2455, nd.coordinator@state.nm.us. If you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact the Non-Discrimination Coordinator identified above or visit our website at https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/ to learn how and where to file a complaint of discrimination.

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA PARA CONSIDERAR LA APELACIÓN A LA ORDEN ADMINISTRATIVA DE CUMPLIMIENTO EMITIDA PARA CREEKSIDE DAIRY, LLC CONDADO DE OTERO, NM, WQCC 17-07 (A)

La Comisión de Nuevo México para el Control de la Calidad del Agua (WQCC, por su sigla en inglés) celebrará una audiencia pública el 9 de enero de 2018 en la sala Mabry Hall del edificio de educación Jerry Apodaca que está ubicado en 300 Don Gaspar, Santa Fe, Nuevo México 87501, para considerar una apelación presentada por Mr. Abel Valgañón de Creekside Dairy y Creekside Dairy LLC (Peticionario) a la Orden Administrativa de Cumplimiento Numero GWQB 17-02 (CO) (ACQ) por su sigla en inglés) emitida por la Oficina de Calidad de las Aguas Subterráneas (GWQB, por su sigla en inglés) a Sr. Valgañón y Creekside Dairy que se encuentran en 785 Rowell Highway, Lake Arrowhead, New Mexico 88253 (Instalación). Las instalaciones corresponden a una planta de producción láctea que descarga aproximadamente 500 galones por día de aguas residuales. La ACO impone sanciones civiles al Peticionario por infracciones de 20.6.2.3104, 20.6.2.3106 y 20.6.2.1203 NMAC, por hacer descargas sin autorización en aguas subterráneas.

La audiencia pública comenzará inmediatamente después de la reunión regular de la Comisión, que comienza a las 9 de la mañana.

La audiencia se llevará a cabo conforme a la Ley sobre la Calidad del Agua, NMSA 1978 § 74-8-10, los Procedimientos de Adjudicación de la Comisión para el Control de la Calidad del Agua que se encuentran en 20.1.3 NMAC, y toda otra ley correspondiente.

La ACO y la apelación presentada por el Peticionario se pueden obtener electrónicamente o examinar en persona por medio de:

Pam Castañeda, Administradora, 1190 S. St. Francis Drive, PO Box 5469, Santa Fe, NM 87502. Teléfono: (505) 827-2425. Fax: (505) 827-1628. E-mail: pam.castaneda@state.nm.us

Participación del público en general. Cualquier persona del público en general podrá presentar testimonio que no sea de carácter técnico durante la audiencia. No se exige notificación previa. Cualquier persona del público en general podrá presentar una declaración escrita que no sea de carácter técnico a la Administradora de la WQCC en cualquier momento antes de la finalización de la audiencia. Quiénes deseen presentar pruebas conforme a 20.1.3 NMAC deberán presentar una lista de testigos, una descripción del tema general del testimonio de cada testigo y una lista de documentos y objetos de prueba ante la Administradora de la WQCC a más tardar quince (15) días antes de la audiencia.

Asistencia. Toda persona que necesite asistencia, intérprete o un dispositivo auxiliar para participar en este proceso deberá comunicarse con Pam Castañeda, Administradora de la WQCC, antes del 1 de diciembre de 2017 en PO Box 5469, 1190 S. St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico 87502, o también por teléfono al (505) 827-2425 o por correo electrónico a pam.castaneda@state.nm.us. Los usuarios de TDD o TTY pueden acceder a ese número por medio de New Mexico Relay Network llamando al 1-800-659-1770 (TTY) o los usuarios de TTY al 1-800-659-8331.

Aviso de no discriminación. El NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. El NMED es responsable de la coordinación de esfuerzos para el cumplimiento de las leyes y la recepción de indagaciones relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Parte 7 que incluye el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, como fuera enmendado; la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975; el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972; y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de la Contaminación del Agua de 1972. Si tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación del NMED, puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación Kristine Pineda, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 S. St. Francis Drive, Suite N4550, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2455, nd.coordinator@state.nm.us. Si cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad del NMED, puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/ para saber cómo e dónde presentar una queja por discriminación.

CLASSIFIEDS INDEX

Table with 4 columns listing various services and categories such as Announcements, Special Notice, Card of Thanks, Personal/Special, Transportation, Education, Auto/Trucks, Employment, Opportunities, Sales/Services, Agricultural, Alterations, Auto Repair, and more.

The newspapers of **New Mexico** make public notices from their printed pages available electronically in a single database for the benefit of the public. This enhances the legislative intent of public notice - keeping a free and independent public informed about activities of their government and business activities that may affect them. Importantly, Public Notices now are in one place on the web (www.PublicNoticeAds.com), not scattered among thousands of government web pages.

County: Chaves

Printed In: Roswell Daily Record

Printed On: 2017/12/09

Notice of Public Hearing... Publish December 9, 2017 NEW MEXICO WATER QUALITY CONTROL COMMISSION NOTICE OF PUBLIC HEARING TO CONSIDER APPEAL OF THE ADMINISTRATIVE COMPLIANCE ORDER ISSUED TO LA VISTA DEL CANYON MOBILE HOME PARK IN OTERO COUNTY, NM, WQCC 17-09 (A) The New Mexico Water Quality Control Commission (WQCC) will hold a public hearing on January 9, 2018 in Mabry Hall of the Jerry Apodaca Education Building, located at 300 Don Gaspar, Santa Fe, New Mexico 87501 to consider an appeal filed by Champ Investments, LLC dba La Vista Mobile Home Park (the Petitioner) to Administrative Compliance Order No. GWQB 17-21 (the ACO) issued by the Ground Water Quality Bureau (the GWQB) to La Vista Del Canyon Mobile Home Park located at 711 S. Canyon Road, Alamogordo, New Mexico, 88310 (the Property). The Property is a mobile home facility containing approximately twenty-five (25) mobile home spaces and/or connections used for residential purposes. The ACO imposes upon Petitioner civil penalties for four (4) violations: 1) discharging without a permit in violation of 20.6.2.3.3104 NMAC; 2) failure to obtain a discharge permit in violation of 20.6.2.3106 and 20.6.2.3114 NMAC; 3) failure to report and notify the GWQB of discharges in violation of 20.6.2.1203.A(1) & (2) NMAC; and 4) failure to take corrective action in violation of 20.6.2.1203.A(5) NMAC. The public hearing will begin immediately following the Commission's regular business meeting, which starts at 9 AM. The hearing will be conducted in accordance with the Water Quality Act, NMSA 1978 § 74-6-10, the Water Quality Control Commission Adjudicatory Procedures found in 20.1.3 NMAC, and all other applicable law. The ACO and Petitioner's filed appeal may be obtained electronically or reviewed in person by contacting: Pam Castaneda, Administrator 1190 S. St. Francis Drive PO Box 5469 Santa Fe, NM 87502 Tel (505) 827-2425, Fax (505) 827-1628, E-mail pam.castaneda@state.nm.us Participation by the General Public: Any member of the general public may present non-technical testimony at the hearing. No prior notification is required. A member of the general public may submit a written non-technical statement to the WQCC Administrator at any time prior to the close of the hearing. Assistance: If any person requires assistance, an interpreter or auxiliary aid to participate in this process, please contact Pam Castaneda at least twenty days prior to the hearing date at 1190 S. St. Francis Drive, PO Box 5469, Santa Fe, New Mexico, 87502, telephone (505) 827-2425. Text Telephone (TTY) and Voice Relay users should access Pam Castaneda's number through the Relay New Mexico network (TTY users at 1-800-659-8331; Voice Relay users at 1-800-659-1779). Notice of Non-Discrimination: NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Part 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, you may contact: Kristine Pintado, Non-Discrimination Coordinator New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. If you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact the Non-Discrimination Coordinator identified above or visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination. COMISI'N DE NUEVO MEXICO PARA EL CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA AVISO DE AUDIENCIA P'BLICA PARA CONSIDERAR LA APELACI'N A LA ORDEN ADMINISTRATIVA DE CUMPLIMIENTO EMITIDA PARA LA VISTA DEL CANYON MOBILE HOME PARK EN EL CONDADO DE OTERO, NM, WQCC 17-09 (A) La Comisi'n de Nuevo Mxico para el Control de la Calidad del Agua (WQCC por su sigla en ingl's) celebrar' una audiencia p'blica el 9 de enero de 2018, en la sala Mabry Hall del edificio de educaci'n Jerry Apodaca, que est' ubicado en 300 Don Gaspar, Santa Fe, Nuevo Mxico 87501, para considerar una apelaci'n presentada por Champ Investments, LLC, que act'a comercialmente como La Vista Mobile Home Park, (the Petitioner) a la Orden Administrativa de Cumplimiento Nmero GWQB 17-21 (the ACO) por su sigla en ingl's) emitida por la Oficina de Calidad de las Aguas Subterrneas (the GWQB) por su sigla en ingl's) a La Vista Del Canyon Mobile Home Park ubicado en 711 S. Canyon Road, Alamogordo, Nuevo Mxico, 88310 (la Propiedad). La Propiedad es un predio para casas mviles que contiene aproximadamente veinticinco (25) espacios para casas mviles y/o conexiones usadas para prop'sitos residenciales. La ACO impone sanciones civiles al Peticionario por cuatro (4) infracciones: 1) descargar sin permiso en contravenci'n a 20.6.2.3.3104 NMAC; 2) no obtener un permiso de descarga en contravenci'n a 20.6.2.3106 y 20.6.2.3114 NMAC; 3) no informar ni notificar a la GWQB de las descargas en contravenci'n a 20.6.2.1203.A(1) y (2) NMAC; y 4) no tomar medidas de acci'n correctiva en contravenci'n a 20.6.2.1203.A(5) NMAC. La audiencia p'blica comenzar' inmediatamente despu's de la reuni'n regular de la Comisi'n, que comienza a las 9 de la ma'ana. La audiencia se llevar' a cabo conforme a la Ley sobre la Calidad del Agua, NMSA 1978 § 74-6-10, los Procedimientos de Adjudicaci'n de la Comisi'n para el Control de la Calidad del Agua que se encuentran en 20.1.3 NMAC, y toda otra ley correspondiente. La ACO y la apelaci'n presentada por el Peticionario se pueden obtener electr'nicamente o examinar en persona por medio de: Pam Castaneda, Administradora 1190 S. St. Francis Drive PO Box 5469 Santa Fe, NM 87502 Tel'fono: (505) 827-2425, Fax: (505) 827-1628, E-mail: pam.castaneda@state.nm.us Participaci'n del p'blico en general: Cualquier persona del p'blico en general podr' presentar testimonio que no sea de car'cter t'cnico durante la audiencia. No se exige notificaci'n previa. Cualquier persona del p'blico en general podr' presentar una declaraci'n escrita que no sea de car'cter

técnico a la Administradora de la WQCC en cualquier momento antes de la finalización de la audiencia. Asistencia: Toda persona que necesite asistencia, intérprete o un dispositivo auxiliar para participar en este proceso deberá comunicarse con Pam Castañeda al menos veinte días antes de la fecha de la audiencia en 1190 S. St. Francis Drive, PO Box 5469, Santa Fe, New Mexico, 87502, teléfono (505) 827-2425. Los usuarios de teléfono de texto (TTY) y de Voice Relay podrán acceder al número de Pam Castaneda por medio de la red Relay New Mexico (usuarios de TTY, llamar al 1-800-659-8331; usuarios de Voice Relay, llamar al 1-800-659-1779). Aviso de no discriminación: El NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. El NMED es responsable de la coordinación de esfuerzos para el cumplimiento de las reglas y la recepción de indagaciones relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Parte 7, que incluye el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, como fuera enmendado; la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975; el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972; y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de la Contaminación del Agua de 1972. Si tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación del NMED, puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kristine Pintado, Non-Discrimination Coordinator New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. Si piensa que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad del NMED, puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para saber cómo y dónde presentar una queja por discriminación.

Public Notice ID: